



ཅུ། ཁྲམ་ས་ཆེན་གྱི་གུང་ གོ་གུང་ཁབ་ཏང་།

མི་རིགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་འཛིན་སྐྱོང་གི་སྐོར་
ལེ་ཅིན་དུ་བསྐྱུང་བའོ།

༡༡། །ཐུགས་ཆེན་གྱི་ཀུང་གོ་གུང་ཐུན་ཏང་།

མི་དུགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྱུན་པའོ། །

དཀར་ཆག

དང་པོ། གུང་གོ་གུང་ཁན་དང་ནི་གུང་གོ་འི་པོ་ཐོ་...

པའི་གཡ་རིམ་གྱི་སྤྱད་ཀྱི་ཕྱོགས་ཁག་ཡིན། (7)

གུང་གོ་གུང་ཁན་དང་ནི་གུང་གོ་འི་མི་དཔངས་ཀྱི་མགོན་སྐུ་པས་ཡིན་

པའི་སྟོན། (7)

གུང་གོ་གུང་ཁན་དང་གུང་ཚལ་རི་མཉེན་གྱི་ཡིན་སྟོན། (11)

གུང་གོ་གུང་ཁན་དང་ནི་གུང་གོ་འི་པོ་ཐོ་པའི་གཡ་རིམ་གྱི་སྤྱད་ཀྱི་ཕྱོགས་

ཁག་ཅིག་ཡིན་པའི་སྟོན། (16)

གཉིས་པ། གུང་གོ་གུང་ཁན་དང་གིས་གུང་གོ་འི་གསར་

པ་རྒྱུ་འཕྲོ་ཐོ་ཐོ་རི་རྒྱར་པུས་པ་ཡིན། (25)

ཕྱི་ཁབ་ནང་གི་གསར་པ་རྒྱུ་འཕྲོ་ཐོ་ཐོ་རི་རྒྱར་པུས་དང་པོ་འི་རྒྱུ་

སྐབས་སྟོན། (25)

ཕྱི་ཁབ་ནང་གི་གསར་པ་རྒྱུ་འཕྲོ་ཐོ་ཐོ་རི་རྒྱར་པུས་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་

སྐབས་སྟོན། (30)

རི་འཕྲོ་ཐོ་

ཕྱི་ཁབ་ནང་གི་གསར་པ་རྒྱུ་འཕྲོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་ཐོ་

སྐབས་སྟོན། (41)

གྲང་ཏྲ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་དབྱ་བ་རྟེན་ནས་ད་བར་གྱི་

སྐོར། (47)

གསུམ་པ། གྲང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་མཐུར་ཐུག་གི་

དམིགས་ལུལ་ནི་གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་མངོན་དུ་

བྱེད་རྒྱ་དེ་ཡིན། (56)

གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་ལུགས་ནི་ཐུ་རབས་ནས་ད་བར་གྱི་སྤྱི་

ཚོགས་ལས་ལུགས་ལེགས་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་སྐོར། (56)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་བར་བཀལ་དུ་སྐབས་ཀྱི་སྤྱི་ལས་ཕྱོགས་

སྐོར། (64)

ད་ཉྱ་རང་རྒྱལ་འདི་ལྷུགས་ཆེན་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྒྱུད་

ཅ་ལྷུགས་མཐོན་པོ་འཕྱར་པའི་སྐབས་སུ་ཡོད་པའི་སྐོར། (72)

གྲང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གིས་ཞིང་པའི་འགོ་བྱེད་ཐུག་ཏེ་དར་རྒྱས་ཆེ་

ཞིང་བའི་སྤྱི་ལས་པའི་གོང་གསལ་གསར་བ་འཛུགས་པའི་སྐོར། (78)

བཞི་པ། གྲང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་

བསྐྱུན་གྱི་འགོ་བྱེད་བྱེད་པ་པོ་ཡིན། (89)

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་འཛུགས་སྐབས་ཀྱི་གྲང་གོ་གྲང་ཁན་ཏང་གི་

འགོ་བྱེད་ཀྱི་རྣམ་པའི་སྐོར། (89)

ཏང་གི་མཐུན་སྦྱིལ་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་དེ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་

ཡོངས་སུ་འགྱུར་པའི་རྩ་བའི་འཕན་ལེན་ཡིན་པའི་སྐོར། (100)

ཀྱང་གོ་གྱང་ཁྱད་ཏང་ནི་ཐུབ་ས་ཆེ་བ་དང་། གཞི་བཞིན་ཅན། ཡང་

དག་པ་བཅས་ཡིན་པའི་སྟོང་། (106)

༡༡། །ཐུགས་ཆེན་གྱི་ཀུང་གོ་གུང་ཐུན་ཏང་།

མི་དུགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བརྒྱན་པའོ། །

ནང་དོན་གསལ་བཤད་པའི་པུ་མུ་མུ་

དཔེ་དཔེ་འདི་ནི་ཡིག་སྐོང་ས་ལས་སྐོང་ཞིང་ཏེ་ལས་སྐོང་གྲུ་ཆུང་པ་མཐོ་
གསུམ་གྱི་རིག་པ་ནས་ཆུ་ཚད་དུ་སོན་པའི་ཞིང་པ་སྐོང་མཐུན་ནས་ཀྱིས་བཟུ་བྱར་པ་
བཅུ་ལས་པར་མ་ཟད། སྐོང་གསུམ་གྱི་སྐོང་གྲུ་ཆུང་པ་མཐོ་གསུམ་དང་སྐོང་གྲུ་
འབྲིང་པ་དམར་གསུམ་མཐར་ཕྱིན་པ་དང་། དམངས་གྱི་སྐོང་གྲུ་དང་སྐོང་གྲུ་ཆུང་
པའི་དགེ་ཆན་ནས་ཀྱིས་གྲུང་ཆབ་སྤྱིད་སྐོང་དཔེ་གྱི་ཁ་སྐོང་དུ་བཟུ་མཆོག་པ་
ཞིག་ཡིན། འདིའི་ནང་ད་དང་པོ་གྲུང་ཁན་དང་གྲུང་ཆུང་དང་། དེའི་གལ་རིམ་
གྱི་ངོ་པོ་ཇི་ལྟར་ཞིག་ཡིན་དང་། གཉིས་པ། མོ་སྐྱུ་ཆུ་སོ་ལྟའི་རིང་
ལ་གྲུང་ཁན་དང་གིས་གྲུང་གོ་འི་མི་དམངས་གྱི་འགོ་བློད་ནས་གསར་བཞེས་འཐབ་
ཚོད་ཇི་ལྟར་བྱས། གསུམ་པ། གྲུང་ཁན་དང་གི་ད་ལྟའི་ལས་འགན་དང་།
མཐར་ཐུག་གི་དམིགས་ཡུལ་ཅི་འདྲ་ཞིག་ཡིན། བཞི་པ། གྲུང་ཁན་དང་གིས་
མི་དམངས་གྱི་འགོ་བློད་ནས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་གསར་བཞེས་ཇི་ལྟར་བྱས་པ་
དང་། རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི་སྐབས་ལྷན་པ་ཇི་ལྟར་ཞིག་བརྟན་ཡོད་བཅས་
བཤད་ཡོད་ཅིང་། དོན་ཚན་དེ་དག་གི་ཐོག་ནས་གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་དང་གི་གྲུང་
གོ་འི་མི་དམངས་གྱི་འགོ་བློད་མཁན་དང་། རྒྱལ་ཆེ་པ། ཡུལ་པའི་ཆེད་ཅན།
ཡང་དག་པ་བཅས་ཡིན་པ་སོགས་གྱི་གནས་ལུགས་གྲུང་གསལ་བར་བཟུ་ཡོད།

དཔེ་འདི་གོ་སྐྱེ་བའི་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་གི་ ༡༩༥༥ ལོའི་ཟླ་བ་ ༥ པའི་པོ་
ཅིན་གྱི་དཔར་ཐེངས་དང་པོའི་ཆུ་ཡིག་པུ་མུ་མུ་དེ་བཟུར་བའོ། །

本書根据通俗读物出版社1956年7月第一版第一次印刷本譯出。

ཚུམ་པ་པོ་ལི་གཏམ།

དང་པོ། དེ་བ་རྒྱུ་འདི་ནི་ཡིག་མོངས་ལས་གྲོལ་ཞིང་ཏེ་ལས་སྒྲོབ་གྲ་
 རྒྱུ་པ་མཐོ་གས་ཀྱི་རིག་གནས་རྒྱ་ཚད་དུ་སོན་པའི་ཞིང་པ་སྤྱན་ཟླ་ནས་ཀྱིས་་་
 བཟ་ཤུར་བཅས་པ་ཡིན། སྤྱང་གསེབ་ཀྱི་སྒྲོབ་གྲ་རྒྱུ་པ་མཐོ་གས་དང་སྒྲོབ་
 གྲ་འབྲིང་པ་དམའ་གས་མཐུན་གྱིན་པ་དང་། ཡིག་མོངས་སེལ་བའི་དགེ་ལྡན་
 རྣམས་ཀྱི་རིག་གནས་དང་། ཆབ་སྤྱི་སྒྲོལ་གྱི་ཁ་སྒྲོལ་སྒྲོབ་དེ་བ་ཤུམ་ཀྱང་ཆོག་

གཉིས་པ། དེ་བ་དེ་བ་འདིར་ཀྱང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་ངོ་པོ་དང་།
 གསར་བཞེད་པོ་རྒྱུ་མ། མཐུན་ཤུག་གི་དམིགས་ཡུལ། འགོ་བཟུང་གི་རྣམ་པ་
 བཅས་ཕྱོགས་བཞིའི་སྒྲོལ་ཆོ་པོར་བརྟན་ནས་མཆོག་སྒྲོལ་གྱིས་གིང་། རྒྱ་
 མཆན་དང་པོ་རྒྱུ་ཁོ་ན་མ་གཏོགས་དོན་དངོས་ཀྱི་དཔེ་བཤད་མེད།

གསུམ་པ། ཚུམ་པའི་སྐབས་སུ་གཙོ་པོ་མི་དམངས་དཔེ་སྤྱན་ཁང་གི་
 「ཆབ་སྤྱི་ཀྱི་སྒྲོབ་དེ་བ་」 དང་། གོ་སྒྲུབ་པའི་དཔེ་དཔེ་སྤྱན་ཁང་གི་「ཏང་
 མིའི་རྒྱུ་པའི་ཤེས་བྱ་སྒྲོབ་དེ་བ་」 ཏུ་འདི་ལྟར་ཆོན་གྱི་གོ་སྒྲུབ་པའི་དཔེ་དཔེ་
 དཔེ་སྤྱན་ཁང་གི་「ཀྱང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་」 སོགས་སྐབས་སོ་སོའི་དཔེ་སྤྱན་
 ཁང་གིས་བསྐྱར་པའི་གོ་སྒྲུབ་པའི་དཔེ་དཔེ་བཅུ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ནང་ནས་འབྲེལ་་
 ཡོད་ཀྱི་ཡིག་ཆ་རྣམས་དཔུང་བཞེད་བཟུང་སྟེ་ཚུམ་སྒྲིག་དང་། བསྐྱར་གྱིས། ཁ་
 སྒྲོལ་བཅས་ཤུམ་ནས་ཀྱུ་པ་པོ་ཞིག་ཡིན་པ་བཅས་དཔོངས་པར་འཇགས་པ་ཞུའོ། །

ཡི་ཏུ་ཆན་ཏན་གྱིས་ ༡༩༥༦ ལོའི་ཟླ་བ་ ༩ པར་ནན་ཅན་དུ་གྱིས་པའོ། །

དཀར་ཆག

དང་པོ། གུང་གོ་གུང་ཁན་ཏང་ནི་གུང་གོ་འི་བཅོ་...

པའི་གལ་རིམ་གྱི་མིང་གི་ཕྱོགས་ཁག་ཡིན། (7)

གུང་གོ་གུང་ཁན་ཏང་ནི་གུང་གོ་འི་མི་དམངས་ཀྱི་མགོན་ཆུབ་ས་ཡིན་

པའི་སྟོན། (7)

གུང་གོ་གུང་ཁན་ཏང་གྲུང་ཚུལ་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་སྟོན། (11)

གུང་གོ་གུང་ཁན་ཏང་ནི་གུང་གོ་འི་བཅོ་པའི་གལ་རིམ་གྱི་མིང་གི་ཕྱོགས་

ཁག་ཅིག་ཡིན་པའི་སྟོན། (16)

གཉིས་པ། གུང་གོ་གུང་ཁན་ཏང་གིས་གུང་གོ་འི་གསར་

བརྗེ་འཕྲོ་བྱིང་ཇི་ལྟར་བྱས་པ་ཡིན། (25)

ཀླུ་ཁབ་ནང་གི་གསར་བརྗེའི་དམག་འབྲུག་ཐངས་དང་པོའི་དུས་

སྐབས་སྟོན། (25)

ཀླུ་ཁབ་ནང་གི་གསར་བརྗེའི་དམག་འབྲུག་ཐངས་གཉིས་པའི་དུས་

སྐབས་སྟོན། (30)

དེ་འགོག་དམག་འབྲུག་དུས་སྐབས་ཀྱི་སྟོན། (34)

ཀླུ་ཁབ་ནང་གི་གསར་བརྗེའི་དམག་འབྲུག་ཐངས་གསུམ་པའི་དུས་

སྐབས་སྟོན། (41)

གྲུང་ཏྲ་མི་དམངས་ཁྱི་མཐུན་ཀླུལ་ཁབ་དབྱ་བ་ཉེས་ནས་ད་བར་གྱི་

སྒོར། (47)

གསུམ་པ། གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་མཐར་ཐུག་གི་

དམིགས་ལྷལ་ནི་གྲུང་ཁན་རིང་ལུགས་མངོན་དུ་

བྱེད་ཀྱ་དེ་ཡིན། (56)

གྲུང་ཁན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལས་ལུགས་ནི་ཐ་དབས་ནས་ད་བར་གྱི་

ཆོགས་ལས་ལུགས་ལེགས་ཤོས་དེ་ཡིན་པའི་སྒོར། (56)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་བར་བཞུལ་དུས་སྐབས་ཀྱི་

སྒོར། (64)

ད་ཉྱ་རང་ཀླུལ་འདི་ཐུབས་ཆེན་ཁྱི་ཆོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བརྗེའི་

བ་ཐུབས་མཐོན་པོ་འཕྱར་པའི་སྐབས་སུ་ཡོད་པའི་སྒོར། (72)

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གིས་ཞིང་པའི་འགོ་བཟོད་བྱས་ཏེ་

ཞིང་བདེ་སྐྱོད་ལུན་པའི་གོང་གསལ་གསར་པ་འཇུགས་པའི་

བཞི་པ། གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་ཀླུལ་ཁབ་འཇུགས་

བསྐྱུན་ཀྱི་འགོ་བཟོད་བྱེད་པ་པོ་ཡིན། (89)

ཁྱི་ཆོགས་རིང་ལུགས་འཇུགས་སྐབས་ཀྱི་གྲུང་གོ་

འགོ་བཟོད་ཀྱི་དུས་པའི་སྒོར། (89)

ཏང་གི་མཐུན་སྦྱིལ་གོང་འཕེལ་དུ་གཏོང་བ་དེ་

ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པའི་ཅུ་པའི་འཕན་ལེན་ཡིན་པའི་

སྒོར། (100)

ཀྲུང་གོ་གྲུང་ཁྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ཆེ་བ་དང་། གཞི་བཞུགས་ཅན། ཡང་

དག་པ་བཅས་ཡིན་པའི་སྐོར། (106)

དང་པོ། གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་ནི་གྲུང་
 གོ་འི་བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ་གྱི་སྤྱད་
 གྱི་ཕྱོགས་ཁག་ཡིན།

གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་ནི་གྲུང་གོ་འི་མི་དམངས་
གྱི་མགོན་སྐྱབས་ཡིན་པའི་སྒྲོང་།

གྲུང་གོ་འི་མི་དམངས་ཀྱིས་གྲུང་གོ་གྲུང་ཁན་ཏང་གི་.....
 འགོ་ཁྲིད་འོག་ཏུ་ལས་ལོ་སྐྱུ་རྒྱ་ཚུལ་གྱི་རིང་གསར་བརྒྱུ་.....
 འཕལ་ཚུངས་བྱས་ཤིང་། རང་ཉིད་ཀྱི་སྐྱབས་སྐྱུགས་དང་།
 སྤྱུ་ལེན་གྱིས་གཙོས་པའི་འཛམ་གླིང་གི་མི་དམངས་གསར་.....
 བརྒྱུ་སྐྱབས་སྐྱུགས་ཀྱི་རོགས་རམ་འོག་མཐར་བཙན་ཀླུ་རིང་
 ལྷགས་དང་། བཀས་བཀོད་བརྒྱད་འཛིན་རིང་ལྷགས། དཔོན་
 ངན་མ་ཅུའི་རིང་ལྷགས་བཙས་ཀྱི་ལོག་སྒྲིབ་མངའ་དབང་ཅུ་བ་
 ཅས་གཉོར་ཏེ་དམངས་གཙོ་འི་རིང་ལྷགས་གསར་པའི་གསར་.....
 བརྒྱུ་ཀླུ་ཁ་ཁྲུགས་པོ་ཆེ་ཕྱོགས་ནས་ ༡༩༥༩ ལོའི་ཟླ་བ་བཅུ་

པའི་ཚེས་གཅིག་ཉིན་བཟོ་པའི་གྲལ་རིམ་གྱིས་འགོ་བྱེད་དང་།
 བཟོ་ཞིང་མཁའ་འབྲེལ་གཞིར་བྱས་པའི་མི་དམངས་དམངས་.....
 གཙོ་ཁོ་ནས་སྤྱད་དབང་འཛིན་པའི་ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་.....
 མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་དངོས་སུ་བཅུགས། དེ་ཉིན་ཀྱུ་ཞི་མའོ་ཙོ་
 ཏུང་གིས་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་ཚབ་མཛད་དེ་ལེ་ཅིན་.....
 གནས་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེན་ཡངས་སྤྱང་ནས་ [ད་ནས་བཟུང་ཀྱང་.....
 ཁོ་འི་མི་དམངས་རྣམས་ཡར་ཡངས་པ་ཡིན།] ཞེས་འཛིན་སྤྱང་
 ཡོངས་སུ་བྱུང་བསྐྱགས་གནང་བ་རེད།

ཀྱང་ཏུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཀྱལ་ཁབ་དབུ་བརྒྱས་ནས་...
 བཟུང་ཀྱང་གོ་གྲང་བྱེད་ཏུང་གིས་ཀྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་འགོ་
 བྱེད་ནས་ས་ཞིང་ལས་ལྷགས་བཅོས་བསྐྱར་དང་། ཨ་མ་རི་
 ཀ་འགོག་པ་དང་བྱེད་ཀན་ལ་འོགས་རེ། གསར་བཞེད་དོ་
 ལོག་པ་རྣམས་ལ་དྲག་གཞོན། [དོ་གློ་གསུམ་] དང་[དོ་
 གློ་ལྔ་] ཀྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར་ཉམས་གསོ་སོགས་ཀྱི་འཕྲུབ་
 ཚོད་ཀྱི་ཆེན་བྱས་དེ་རང་ཀྱལ་གྱི་འཆར་གཞི་དང་ལྡན་པའི་.....
 དཔལ་འབྱོར་འཛུགས་བསྐྱར་བྱེད་ཀྱི་དང་། རིམ་གྱིས་སྤྱི་ཚོར་
 རིང་ལྷགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་བསྐྱོད་ཐུབ་པའི་འགན་ལེན་བྱེད་པར་
 མད་དུ་མི་ཏུང་པའི་མཐུན་ཀྱིན་རྣམས་ག་སྤྱིག་བྱས། ལོ་ལྔའི་

འཆར་གཞི་དང་པོ་འགོ་ཚུགས་པའི་པོ་དང་པོ་ ༡༩༥༩ ལོར་
 གྲུང་གོ་གྲུང་ཁྱེན་དང་དང་། གྲུང་ཞི་མའོ་ཙྰ་དྲུང་གིས་དང་མི་
 ཡོངས་དང་ཀྲུལ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་ལ་གོས་པ་རིས་བསྐྱོད་...
 ཀྱིས་ཀྲུལ་ཁབ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཟོ་ལས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་
 བ་མངོན་དུ་བྱེད་པ་དང་། གོས་པ་རིས་བསྐྱོད་ཀྱིས་ཞིང་ལས་
 དང་། ལག་གེས་བཟོ་ལས། མ་ཅཱི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བཟོ་ཚོང་
 ལས་རིགས་བཅས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསྐྱུར་བཀོད་...
 ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པ། ༥་ལམ་པོ་ལྔའི་འཆར་གཞི་གསུམ་(པོ་
 རོ་བཙོ་ལྔ་ལས་མས།) ཅམ་ཞིག་གི་དུས་སྐབས་སུ་དང་རེའི་
 ཀྲུལ་ཁབ་འདི་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཀྲུལ་ཁབ་སྐབས་པོ་ཆ་
 ཞིག་དུ་འགྱུར་བ་བཅས་བྱ་དགོས་ཞེས་བར་བཀལ་དུས་སྐབས་
 ཀྱི་དང་གི་སྤྱིའི་ལས་ཁྲོགས་དང་སྤྱིའི་ལས་འགན་བཏོན་ཡོད།
 དེ་གྲུང་ཅུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཀྲུལ་ཁབ་ཀྱི་ཅ་སྤྱིམས་ནང་དུ་
 བཀོད་ནས་བར་བཀལ་དུས་སྐབས་ཀྱི་ཀྲུལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱིའི་ལས་...
 འགན་དང་། ཀྲུལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་རིང་
 ལུགས་འཛུགས་བསྐྱུར་གྱི་ཕུན་མོང་གི་ལས་དོན་ཞིག་དུ་གྱུར།
 ༡༩༥༥ ལོའི་ལྷ་པ་ ༥ པར་གྲུང་ཞི་མའོ་ཙྰ་དྲུང་གིས་
 [ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་བསྐྱུར་བའི་གནད་དོན་སྐོར་] ..

གྱི་རྩ་སྒྲིན་མཛད་པ་དང་། གྲུང་གོ་གྲུང་ཁུན་ཏང་གི་གྲུང་
 དབྱང་ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་སྐབས་བདུན་པའི་ཤོས་ཚོགས་ཀྱིས་...
 འཛོམས་ཤེད་སྤྱད་པའི་ཤོག་ [ཞིང་ལས་མཉམ་ལས་ཅན་དུ་
 བསྐྱར་བའི་གནད་དོན་སྒྲུར་གྱི་ཆོད་དོན་] དེར་ཤོས་འཆམས་
 གྲུང་བ་དེ་དག་ནི་ཀྱལ་ཡོངས་ཤོད་གསེབ་དུ་སྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལུང་
 གྱི་གསར་བཞེད་ཅ་ཆུབས་མཐོན་པོ་སྤྱད་དུ་ལངས་པའི་བསྐྱལ་
 མར་གྱུར། ཡང་ ༡༩༥༦ ལོ་དེ་ལྷ་པ་དང་པོར་ཏང་གི་གྲུང་
 དབྱང་ཆབ་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ཀྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མི་དམངས་སྒྱི་
 དང་། ལྷག་པར་ཀྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་པ་ནམས་ལ་ [༡༩༥༦
 ལོ་ནས་ ༡༩༥༧ ལོ་དེ་བར་ལ་ཀྱལ་ཡོངས་ཞིང་ལས་གོང་དུ་...
 གྲུང་ཤོགས་ཀྱི་གནད་བསྐྱུས། (འཆར་ཟིན།)] བཏོན་དེ་
 ཀྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ཞིང་པའི་འགོ་བཟུང་ནས་ཤོད་གསེབ་ཆོང་མ་བས་
 གོས་འཛོམས་གིང་བདེ་སྤྱད་ལྷན་པའི་སྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་
 ཤོད་གསེབ་དུ་བསྐྱར་བའི་ཆོད་འབད་བཅོན་བེད་ཀྱི་ཡོད།

ཞིང་པ་སྤྱད་ཆུ་མང་པོས་ [མཉེ་གྲུ་ཞིང་གསུང་ནི་...
 བདེན་ཚོག་རང་ཡིན། གྲུང་ཁུན་ཏང་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ན་མདུན་
 ལས་ཡངས་གིང་ཀྱ་ཆེ་བ་ཡོད།] ཅས་བཞེད་པ་འདི་ནི་གིན་དུ་
 བདེན། གྲུང་གོ་གྲུང་ཁུན་ཏང་གིས་ཏང་འདི་དབུ་བརྟེན་པ་ནས་